

# Third Round of Foreign Office Consultations between India and El Salvador

September 18, 2021

## ഇന്ത്യയും എൽ സാൽവദോറുമായുള്ള മൂന്നാം ഘട്ട വിദേശകാര്യ കൂടിയാലോചനകൾ

സെപ്റ്റംബർ 18, 2021

1. ഇന്ത്യയും എൽ സാൽവദോറുമായുള്ള മൂന്നാം ഘട്ട വിദേശകാര്യ കൂടിയാലോചനകൾ (FOC) 2021 സെപ്റ്റംബർ 17 ന് സാൻ സാൽവദോറിൽ വെച്ചു നടന്നു. ഇതിൽ ഇന്ത്യൻ വിഭാഗത്തെ സെക്രട്ടറി (ഇന്ത്യ) റിവ ഗാംഗുലി ദാസും എൽസാൽവദോറൻ വിഭാഗത്തെ വിദേശകാര്യ , ഏകോപന , സാമ്പത്തിക വികസന വകുപ്പ് ഉപ മന്ത്രി അംബാസിഡർ അഡ്രിയാന മരിയയും നയിച്ചു.

2. കൂടിയാലോചന വേളയിൽ ഇരു രാജ്യങ്ങളും തമ്മിലുള്ള ഊഷ്മളവും സൗഹാർദ്ദപരവുമായ ബന്ധം ഇരു വിഭാഗങ്ങളും നിരീക്ഷിച്ചു കൂടാതെ ആരോഗ്യം, വ്യാപാരം, നിക്ഷേപം, ടൂറിസം, ജലകൃഷി, ഊർജ്ജം, ഗതാഗതം, വ്യോമയാനം, അടിസ്ഥാനസൗകര്യം, സംസ്കാരം, കോൺസുലാർ, വികസന പങ്കാളിത്തം എന്നിവയുൾപ്പെടെ എല്ലാ മേഖലകളിലുമുള്ള ഉഭയകക്ഷി ബന്ധങ്ങളുടെ സമഗ്രമായ അവലോകനവും നടന്നു. പൊതു നയതന്ത്ര മേഖലയിൽ മികച്ച രീതികൾ കൈമാറാൻ ഇരുപക്ഷവും തീരുമാനിച്ചു.

3. ഐക്യരാഷ്ട്രസഭയിലെ സഹകരണം ഉൾപ്പെടെയുള്ള പൊതു താൽപ്പര്യമുള്ള പ്രാദേശിക, അന്തർദേശീയ വിഷയങ്ങളിൽ ഇരുപക്ഷവും അഭിപ്രായങ്ങൾ കൈമാറുകയും ബഹുരാഷ്ട്ര രംഗത്ത് സഹകരണത്തോടെ പ്രവർത്തിക്കുന്നതിന് അനുകൂലിക്കുകയും ചെയ്തു..

4. ഇന്ത്യൻ വിദേശകാര്യ മന്ത്രാലയത്തിന് കീഴിലെ സുഷമാസ്വരാജ് ഇൻസ്റ്റിറ്റ്യൂട്ട് ഓഫ് ഫോറിൻ സർവീസ് (SSIFS), എൽ സാൽവദോർ വിദേശകാര്യമന്ത്രാലയത്തിനു കീഴിലുള്ള സ്പെഷ്യലൈസ്ഡ് ഇൻസ്റ്റിറ്റ്യൂട്ട് ഓഫ് ഹയർ എഡ്യൂക്കേഷൻ ഫോർ ഡിപ്ലോമാറ്റിക് ട്രെയിനിങ് (IEESFORD), എന്നിവ തമ്മിലുള്ള ഒരു ധാരണ പത്രത്തിലും ഒപ്പുവെച്ചു.

5. സൗഹൃദപരവും warmഷ്മളവുമായ അന്തരീക്ഷത്തിലാണ് ചർച്ചകൾ നടന്നത്. തങ്ങളുടെ ഉഭയകക്ഷി ബന്ധം വിപുലീകരിക്കാനും കൂടുതൽ ശക്തിപ്പെടുത്താനും സാഹകരണത്തോടെ പ്രവർത്തിക്കുന്നതിൽ ഇരുപക്ഷവും അനുകൂലിച്ചു.

ന്യൂ ഡൽഹി

സെപ്റ്റംബർ 17, 2021

DISCLAIMER: This is an approximate translation. The original is available in English on MEA's website and may be referred to as the official press release.